

Stereo Headphones

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de Instruções
Instrukcja obsługi



* 4 5 2 7 1 3 7 3 1 * (1)

4-527-137-31(1)

MDR-XB70AP


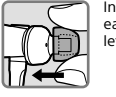

English	Stereo headphones
Compatible products <p>Use this unit with smartphones.</p> Notes <ul style="list-style-type: none">If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low. This unit is not guaranteed to operate digital music players. Using the Multi-function button* <p>Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.</p> Available operations for iPhone <p>Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver"™ feature with a long press (if available). Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.</p> <ul style="list-style-type: none">The button function may vary depending on the smartphone. <p>** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.</p> Specifications Headphones Type: Closed, dynamic / Driver unit: 12 mm, dome type (CCA W Voice Coil) / Power handling capacity: 100 mW (IEC*) / Impedance: 40 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 108 dB/mW / Frequency response: 4 Hz – 26,000 Hz / Cable: Approx. 1.2 m, Litz wire, Y-type / Plug: L-shaped gold-plated 4-pole mini plug / Mass: Approx. 9 g without cable Microphone Type: Electret condenser / Directivity: Omni directional / Open circuit voltage level: ~40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effective frequency range: 20 Hz – 20,000 Hz Supplied accessories: Hybrid silicone rubber earbuds: SS (red) (2), S (orange) (2), M (green) (attached to the unit at the factory) (2), L (light blue) (2) / Carrying pouch (spring type) (1) <ul style="list-style-type: none">* IEC = International Electrotechnical Commission	
Deutsch	Stereokopfhörer
Italiano	Cuffie stereo
Português	Auscultadores estéreo
Polish	Słuchawki stereofoniczne
Spanish	Auriculares estéreo
French	Casque d'écoute stéréo
Chinese	立體聲耳機

English	Stereo headphones
Compatible products <p>Use this unit with smartphones.</p> Notes <ul style="list-style-type: none">If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low. This unit is not guaranteed to operate digital music players. Using the Multi-function button* <p>Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.</p> Available operations for iPhone <p>Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver"™ feature with a long press (if available). Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.</p> <ul style="list-style-type: none">The button function may vary depending on the smartphone. <p>** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.</p> Specifications Headphones Type: Closed, dynamic / Driver unit: 12 mm, dome type (CCA W Voice Coil) / Power handling capacity: 100 mW (IEC*) / Impedance: 40 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 108 dB/mW / Frequency response: 4 Hz – 26,000 Hz / Cable: Approx. 1.2 m, Litz wire, Y-type / Plug: L-shaped gold-plated 4-pole mini plug / Mass: Approx. 9 g without cable Microphone Type: Electret condenser / Directivity: Omni directional / Open circuit voltage level: ~40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effective frequency range: 20 Hz – 20,000 Hz Supplied accessories: Hybrid silicone rubber earbuds: SS (red) (2), S (orange) (2), M (green) (attached to the unit at the factory) (2), L (light blue) (2) / Carrying pouch (spring type) (1) <ul style="list-style-type: none">* IEC = International Electrotechnical Commission	
Deutsch	Stereokopfhörer
Italiano	Cuffie stereo
Português	Auscultadores estéreo
Polish	Słuchawki stereofoniczne
Spanish	Auriculares estéreo
French	Casque d'écoute stéréo
Chinese	立體聲耳機

Design and specifications are subject to change without notice.

iPhone is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Xperia™ is a trademark of Sony Mobile Communications AB. Android™ and Google Play™ are trademarks or registered trademarks of Google, Inc.

Optional replacement earbuds can be ordered from your nearest Sony dealer.

English	Stereo headphones
Removing the headphones <p>After use, remove the headphones slowly.</p> Note <p>Headphones are designed to fit closely in your ears. If the headphones are pressed hard while in use or taken off too quickly, they may cause injury. Wearing headphones may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.</p> Precautions <p> High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.</p> <p> Install the earbuds firmly. If an earbud accidentally detaches and is left in your ear, it may cause injury.</p> <p> Keep earbuds clean. To clean the earbuds, wash them with a mild detergent solution.</p> <p>Note on static electricity <p>Static electricity accumulated in the body may cause mild tingling in your ears. To minimise the effect, wear clothes made from natural materials.</p> <p>The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).</p> French Casque d'écoute stéréo</p>	
Deutsch	Stereokopfhörer
Italiano	Cuffie stereo
Português	Auscultadores estéreo
Polish	Słuchawki stereofoniczne
Spanish	Auriculares estéreo
French	Casque d'écoute stéréo
Chinese	立體聲耳機


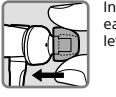

English	Stereo headphones
Compatible products <p>Use this unit with smartphones.</p> Notes <ul style="list-style-type: none">If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low. This unit is not guaranteed to operate digital music players. Using the Multi-function button* <p>Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.</p> Available operations for iPhone <p>Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver"™ feature with a long press (if available). Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.</p> <ul style="list-style-type: none">The button function may vary depending on the smartphone. <p>** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.</p> Specifications Headphones Type: Closed, dynamic / Driver unit: 12 mm, dome type (CCA W Voice Coil) / Power handling capacity: 100 mW (IEC*) / Impedance: 40 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 108 dB/mW / Frequency response: 4 Hz – 26,000 Hz / Cable: Approx. 1.2 m, Litz wire, Y-type / Plug: L-shaped gold-plated 4-pole mini plug / Mass: Approx. 9 g without cable Microphone Type: Electret condenser / Directivity: Omni directional / Open circuit voltage level: ~40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effective frequency range: 20 Hz – 20,000 Hz Supplied accessories: Hybrid silicone rubber earbuds: SS (red) (2), S (orange) (2), M (green) (attached to the unit at the factory) (2), L (light blue) (2) / Carrying pouch (spring type) (1) <ul style="list-style-type: none">* IEC = International Electrotechnical Commission	
Deutsch	Stereokopfhörer
Italiano	Cuffie stereo
Português	Auscultadores estéreo
Polish	Słuchawki stereofoniczne
Spanish	Auriculares estéreo
French	Casque d'écoute stéréo
Chinese	立體聲耳機

English	Stereo headphones
Compatible products <p>Use this unit with smartphones.</p> Notes <ul style="list-style-type: none">If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low. This unit is not guaranteed to operate digital music players. Using the Multi-function button* <p>Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.</p> Available operations for iPhone <p>Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver"™ feature with a long press (if available). Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.</p> <ul style="list-style-type: none">The button function may vary depending on the smartphone. <p>** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.</p> Specifications Headphones Type: Closed, dynamic / Driver unit: 12 mm, dome type (CCA W Voice Coil) / Power handling capacity: 100 mW (IEC*) / Impedance: 40 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 108 dB/mW / Frequency response: 4 Hz – 26,000 Hz / Cable: Approx. 1.2 m, Litz wire, Y-type / Plug: L-shaped gold-plated 4-pole mini plug / Mass: Approx. 9 g without cable Microphone Type: Electret condenser / Directivity: Omni directional / Open circuit voltage level: ~40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effective frequency range: 20 Hz – 20,000 Hz Supplied accessories: Hybrid silicone rubber earbuds: SS (red) (2), S (orange) (2), M (green) (attached to the unit at the factory) (2), L (light blue) (2) / Carrying pouch (spring type) (1) <ul style="list-style-type: none">* IEC = International Electrotechnical Commission	
Deutsch	Stereokopfhörer
Italiano	Cuffie stereo
Português	Auscultadores estéreo
Polish	Słuchawki stereofoniczne
Spanish	Auriculares estéreo
French	Casque d'écoute stéréo
Chinese	立體聲耳機

Design and specifications are subject to change without notice.

iPhone is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Xperia™ is a trademark of Sony Mobile Communications AB. Android™ and Google Play™ are trademarks or registered trademarks of Google, Inc.

Optional replacement earbuds can be ordered from your nearest Sony dealer.

English	Stereo headphones
Removing the headphones <p>After use, remove the headphones slowly.</p> Note <p>Headphones are designed to fit closely in your ears. If the headphones are pressed hard while in use or taken off too quickly, they may cause injury. Wearing headphones may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.</p> Precautions <p> High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.</p> <p> Install the earbuds firmly. If an earbud accidentally detaches and is left in your ear, it may cause injury.</p> <p> Keep earbuds clean. To clean the earbuds, wash them with a mild detergent solution.</p> <p>Note on static electricity <p>Static electricity accumulated in the body may cause mild tingling in your ears. To minimise the effect, wear clothes made from natural materials.</p> <p>The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).</p> French Casque d'écoute stéréo</p>	
Deutsch	Stereokopfhörer
Italiano	Cuffie stereo
Português	Auscultadores estéreo
Polish	Słuchawki stereofoniczne
Spanish	Auriculares estéreo
French	Casque d'écoute stéréo
Chinese	立體聲耳機

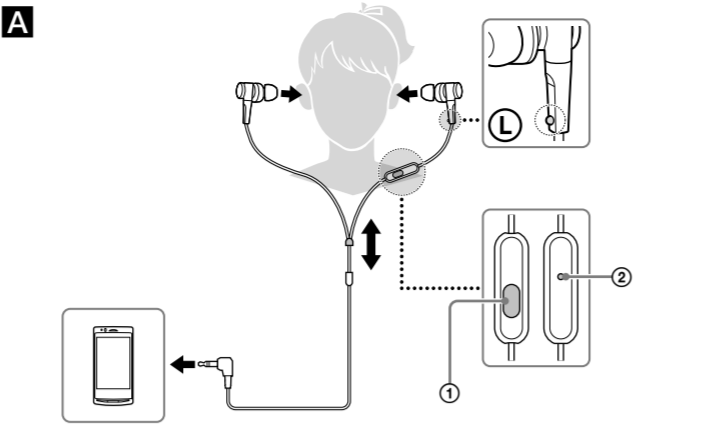
English	Stereo headphones
Compatible products <p>Use this unit with smartphones.</p> Notes <ul style="list-style-type: none">If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low. This unit is not guaranteed to operate digital music players. Using the Multi-function button* <p>Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.</p> Available operations for iPhone <p>Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver"™ feature with a long press (if available). Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.</p> <ul style="list-style-type: none">The button function may vary depending on the smartphone. <p>** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.</p> Specifications Headphones Type: Closed, dynamic / Driver unit: 12 mm, dome type (CCA W Voice Coil) / Power handling capacity: 100 mW (IEC*) / Impedance: 40 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 108 dB/mW / Frequency response: 4 Hz – 26,000 Hz / Cable: Approx. 1.2 m, Litz wire, Y-type / Plug: L-shaped gold-plated 4-pole mini plug / Mass: Approx. 9 g without cable Microphone Type: Electret condenser / Directivity: Omni directional / Open circuit voltage level: ~40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effective frequency range: 20 Hz – 20,000 Hz Supplied accessories: Hybrid silicone rubber earbuds: SS (red) (2), S (orange) (2), M (green) (attached to the unit at the factory) (2), L (light blue) (2) / Carrying pouch (spring type) (1) <ul style="list-style-type: none">* IEC = International Electrotechnical Commission	
Deutsch	Stereokopfhörer
Italiano	Cuffie stereo
Português	Auscultadores estéreo
Polish	Słuchawki stereofoniczne
Spanish	Auriculares estéreo
French	Casque d'écoute stéréo
Chinese	立體聲耳機

English	Stereo headphones
Compatible products <p>Use this unit with smartphones.</p> Notes <ul style="list-style-type: none">If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low. This unit is not guaranteed to operate digital music players. Using the Multi-function button* <p>Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.</p> Available operations for iPhone <p>Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver"™ feature with a long press (if available). Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.</p> <ul style="list-style-type: none">The button function may vary depending on the smartphone. <p>** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.</p> Specifications Headphones Type: Closed, dynamic / Driver unit: 12 mm, dome type (CCA W Voice Coil) / Power handling capacity: 100 mW (IEC*) / Impedance: 40 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 108 dB/mW / Frequency response: 4 Hz – 26,000 Hz / Cable: Approx. 1.2 m, Litz wire, Y-type / Plug: L-shaped gold-plated 4-pole mini plug / Mass: Approx. 9 g without cable Microphone Type: Electret condenser / Directivity: Omni directional / Open circuit voltage level: ~40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effective frequency range: 20 Hz – 20,000 Hz Supplied accessories: Hybrid silicone rubber earbuds: SS (red) (2), S (orange) (2), M (green) (attached to the unit at the factory) (2), L (light blue) (2) / Carrying pouch (spring type) (1) <ul style="list-style-type: none">* IEC = International Electrotechnical Commission	
Deutsch	Stereokopfhörer
Italiano	Cuffie stereo
Português	Auscultadores estéreo
Polish	Słuchawki stereofoniczne
Spanish	Auriculares estéreo
French	Casque d'écoute stéréo
Chinese	立體聲耳機

English	Stereo headphones
Compatible products <p>Use this unit with smartphones.</p> Notes <ul style="list-style-type: none">If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low. This unit is not guaranteed to operate digital music players. Using the Multi-function button* <p>Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.</p> Available operations for iPhone <p>Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver"™ feature with a long press (if available). Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.</p> <ul style="list-style-type: none">The button function may vary depending on the smartphone. <p>** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.</p> Specifications Headphones Type: Closed, dynamic / Driver unit: 12 mm, dome type (CCA W Voice Coil) / Power handling capacity: 100 mW (IEC*) / Impedance: 40 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 108 dB/mW / Frequency response: 4 Hz – 26,000 Hz / Cable: Approx. 1.2 m, Litz wire, Y-type / Plug: L-shaped gold-plated 4-pole mini plug / Mass: Approx. 9 g without cable Microphone Type: Electret condenser / Directivity: Omni directional / Open circuit voltage level: ~40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effective frequency range: 20 Hz – 20,000 Hz Supplied accessories: Hybrid silicone rubber earbuds: SS (red) (2), S (orange) (2), M (green) (attached to the unit at the factory) (2), L (light blue) (2) / Carrying pouch (spring type) (1) <ul style="list-style-type: none">* IEC = International Electrotechnical Commission	
Deutsch	Stereokopfhörer
Italiano	Cuffie stereo
Português	Auscultadores estéreo
Polish	Słuchawki stereofoniczne
Spanish	Auriculares estéreo
French	Casque d'écoute stéréo
Chinese	立體聲耳機

English	Stereo headphones
Compatible products <p>Use this unit with smartphones.</p> Notes <ul style="list-style-type: none">If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low. This unit is not guaranteed to operate digital music players. Using the Multi-function button* <p>Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.</p> Available operations for iPhone <p>Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver"™ feature with a long press (if available). Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.</p> <ul style="list-style-type: none">The button function may vary depending on the smartphone. <p>** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.</p> Specifications Headphones Type: Closed, dynamic / Driver unit: 12 mm, dome type (CCA W Voice Coil) / Power handling capacity: 100 mW (IEC*) / Impedance: 40 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 108 dB/mW / Frequency response: 4 Hz – 26,000 Hz / Cable: Approx. 1.2 m, Litz wire, Y-type / Plug: L-shaped gold-plated 4-pole mini plug / Mass: Approx. 9 g without cable Microphone Type: Electret condenser / Directivity: Omni directional / Open circuit voltage level: ~40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effective frequency range: 20 Hz – 20,000 Hz Supplied accessories: Hybrid silicone rubber earbuds: SS (red) (2), S (orange) (2), M (vert) (fixées à l'appareil en usine) (2), L (bleu clair) (2) / Housse de transport (de type à ressort) (1) <ul style="list-style-type: none">* CEI = Commission Electrotechnique Internationale	
Deutsch	Stereokopfhörer
Italiano	Cuffie stereo
Português	Auscultadores estéreo
Polish	Słuchawki stereofoniczne
Spanish	Auriculares estéreo
French	Casque d'écoute stéréo
Chinese	立體聲耳機

The conception and the specifications sont sujettes à modification sans préavis. iPhone est une marque d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. Xperia™ est une marque de Sony Mobile Communications AB. Android™ et Google Play™ sont des marques ou des marques déposées de Google, Inc.



Operations	Procédures	Vorgehen	Operaciones	Operazioni	Handelingen	Operações	Operacje
A How to use <ul style="list-style-type: none">① Multi-function button ② Microphone B Earbuds <p>C If you install the Smart Key app* from Google Play™ store, the track and volume adjustment on your smartphone will be enabled with multi-function button.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key is an application for Xperia™, Android™ OS 4.0 and above. The app may not be available in some countries and/or regions, and may not be used with unsupported smartphone models.	A Utilisation <ul style="list-style-type: none">① Touche multifonctions ② Micro B Oreillettes <p>C Si vous installez l'application Smart Key* à partir de la boutique Google Play™, le réglage de la plage et du volume de votre smartphone sera activé à l'aide de la touche multifonctions.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key est une application destinée à Xperia™, Android™ OS version 4.0 et supérieure. Cette application risque de ne pas être disponible dans certains pays et/ou certaines régions, et il se peut qu'elle ne fonctionne pas avec des modèles de smartphone non pris en charge.	A Gebrauch <ul style="list-style-type: none">① Multifunktions taste ② Mikrofon B Ohrpolster <p>C Wenn Sie die App Smart Key* vom Google Play™-Store installieren, können Sie die Multifunktions taste zur Titel- und Lautstärkeinstellung am Smartphone verwenden.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key ist eine Anwendung für Xperia™, Android™ OS 4.0 und darüber. Die App ist in einigen Ländern und/oder Regionen möglicherweise nicht verfügbar und kann mit nicht unterstützten Smartphone-Modellen nicht verwendet werden.	A Utilización <ul style="list-style-type: none">① Botón multifunción ② Microfono B Adaptadores <p>C Si instala la app Smart Key* desde la tienda Google Play™, podrá activar el ajuste de pistas y volumen en el smartphone a través del botón multifunción.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key es una aplicación para teléfonos Xperia™ con Android™ OS 4.0 o una versión superior. Es posible que la app no esté disponible en algunos países o regiones y que no pueda utilizarse con modelos de teléfono inteligente no compatibles.	A Utilizzazioe <ul style="list-style-type: none">① Pulsante multifunzione ② Microfono B Adattadores <p>C Se viene installata l'app Smart Key* da Google Play™ store, sarà possibile selezionare il brano e regolare il volume sul proprio smartphone grazie al pulsante multifunzione.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key è un'applicazione per telefoni Xperia™ con Android™ OS 4.0 o una versione superiore. È possibile che l'app non estè disponibile in alcuni paesi e/o regioni e alcuni modelli di smartphone non supportati potrebbero non consentire il funzionamento.	A Hoe te gebruiken <ul style="list-style-type: none">① Multifunctionele knop ② Microfoon B Oordopjes <p>C Als u de app Smart Key* installeert via de Google Play™-winkel, zal het bedienen van de tracks en het volume op uw smartphone mogelijk zijn via de multifunctionele knop.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key is een toepassing voor Xperia™, Android™ OS 4.0 en hoger. De app is in bepaalde landen en/of regio's mogelijk niet beschikbaar en mag niet worden gebruikt met niet ondersteunde smartphone modellen.	A Como utilizar <ul style="list-style-type: none">① Botão Multifunções ② Microfone B Auriculares <p>C Se instalar a aplicação Smart Key* a partir da Google Play™ store, o ajuste de volume e faixa do smartphone será ativado com o botão multifunções.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key é uma aplicação para Xperia™, Android™ OS 4.0 e versões superiores. A aplicação poderá não estar disponível em alguns países e/ou regiões e não poderá ser utilizada com modelos de smartphone não suportados.	A Użytkowanie <ul style="list-style-type: none">① Przycisk wielofunkcyjny ② Mikrofon B Wkładki douszne <p>C Po zainstalowaniu aplikacji Smart Key* ze sklepu Google Play™, zostanie włączona regulacja utworów i głośności za pomocą przycisku wielofunkcyjnego.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key to aplikacja dla telefonu Xperia™ z systemem Android™ OS 4.0 i nowszymi wersjami. Aplikacja może nie być dostępna w niektórych krajach i/lub regionach. Nie można jej używać również w nieobsługiwanych urządzeniach typu smartphone.

Operations	Procédures	Vorgehen	Operaciones	Operazioni	Handelingen	Operações	Operacje
A How to use <ul style="list-style-type: none">① Multi-function button ② Microphone B Earbuds <p>C If you install the Smart Key app* from Google Play™ store, the track and volume adjustment on your smartphone will be enabled with multi-function button.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key is an application for Xperia™, Android™ OS 4.0 and above. The app may not be available in some countries and/or regions, and may not be used with unsupported smartphone models.	A Utilisation <ul style="list-style-type: none">① Touche multifonctions ② Micro B Oreillettes <p>C Si vous installez l'application Smart Key* à partir de la boutique Google Play™, le réglage de la plage et du volume de votre smartphone sera activé à l'aide de la touche multifonctions.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key est une application destinée à Xperia™, Android™ OS version 4.0 et supérieure. Cette application risque de ne pas être disponible dans certains pays et/ou certaines régions, et il se peut qu'elle ne fonctionne pas avec des modèles de smartphone non pris en charge.	A Gebrauch <ul style="list-style-type: none">① Multifunktions taste ② Mikrofon B Ohrpolster <p>C Wenn Sie die App Smart Key* vom Google Play™-Store installieren, können Sie die Multifunktions taste zur Titel- und Lautstärkeinstellung am Smartphone verwenden.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key ist eine Anwendung für Xperia™, Android™ OS 4.0 und darüber. Die App ist in einigen Ländern und/oder Regionen möglicherweise nicht verfügbar und kann mit nicht unterstützten Smartphone-Modellen nicht verwendet werden.	A Utilización <ul style="list-style-type: none">① Botón multifunción ② Microfono B Adaptadores <p>C Si instala la app Smart Key* desde la tienda Google Play™, podrá activar el ajuste de pistas y volumen en el smartphone a través del botón multifunción.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key es una aplicación para teléfonos Xperia™ con Android™ OS 4.0 o una versión superior. Es posible que la app no esté disponible en algunos países o regiones y que no pueda utilizarse con modelos de teléfono inteligente no compatibles.	A Utilizzazioe <ul style="list-style-type: none">① Pulsante multifunzione ② Microfono B Adattadores <p>C Se viene installata l'app Smart Key* da Google Play™ store, sarà possibile selezionare il brano e regolare il volume sul proprio smartphone grazie al pulsante multifunzione.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key è un'applicazione per telefoni Xperia™ con Android™ OS 4.0 o una versione superiore. È possibile che l'app non estè disponibile in alcuni paesi e/o regioni e alcuni modelli di smartphone non supportati potrebbero non consentire il funzionamento.	A Hoe te gebruiken <ul style="list-style-type: none">① Multifunctionele knop ② Microfoon B Oordopjes <p>C Als u de app Smart Key* installeert via de Google Play™-winkel, zal het bedienen van de tracks en het volume op uw smartphone mogelijk zijn via de multifunctionele knop.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key is een toepassing voor Xperia™, Android™ OS 4.0 en hoger. De app is in bepaalde landen en/of regio's mogelijk niet beschikbaar en mag niet worden gebruikt met niet ondersteunde smartphone modellen.	A Como utilizar <ul style="list-style-type: none">① Botão Multifunções ② Microfone B Auriculares <p>C Se instalar a aplicação Smart Key* a partir da Google Play™ store, o ajuste de volume e faixa do smartphone será ativado com o botão multifunções.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key é uma aplicação para Xperia™, Android™ OS 4.0 e versões superiores. A aplicação poderá não estar disponível em alguns países e/ou regiões e não poderá ser utilizada com modelos de smartphone não suportados.	A Użytkowanie <ul style="list-style-type: none">① Przycisk wielofunkcyjny ② Mikrofon B Wkładki douszne <p>C Po zainstalowaniu aplikacji Smart Key* ze sklepu Google Play™, zostanie włączona regulacja utworów i głośności za pomocą przycisku wielofunkcyjnego.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key to aplikacja dla telefonu Xperia™ z systemem Android™ OS 4.0 i nowszymi wersjami. Aplikacja może nie być dostępna w niektórych krajach i/lub regionach. Nie można jej używać również w nieobsługiwanych urządzeniach typu smartphone.

English	Stereo headphones
Compatible products <p>Use this unit with smartphones.</p> Notes <ul style="list-style-type: none">If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low. This unit is not guaranteed to operate digital music players. Using the Multi-function button* <p>Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.</p> Available operations for iPhone <p>Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver"™ feature with a long press (if available). Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.</p> <ul style="list-style-type: none">The button function may vary depending on the smartphone. <p>** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.</p> Specifications Headphones Type: Closed, dynamic / Driver unit: 12 mm, dome type (CCA W Voice Coil) / Power handling capacity: 100 mW (IEC*) / Impedance: 40 Ω at 1	

Stereo Headphones

Használati útmutató
Νάvod k obsluze
Νάvod na používanie
Οδηγίες λειτουργίας
Инструкция за работа
Instrucțiuni de utilizare
Navodila za uporabo

	CE	
---------------	------------------------	---------------

MDR-XB70AP

Műveletek	Operace	Používanie	Λειτουργίες	Операции	Operațiuni	Delovanje
<p>A Használat</p> <p>① Multifunkciós gomb</p> <p>② Mikrofon</p> <p>B Fűldugók</p> <p>C Ha telepíti a Smart Key alkalmazászt* a Google Play™ áruházból, akkor az okostelefonon lehetségessé válik a sáv és a hangerő multifunkciós gombbal való beállítás.</p> <ul style="list-style-type: none">A Smart Key az Xperia™, Android™ OS 4.0 és újabb operációs rendszerekben használható alkalmazás. Előfordulhat, hogy az alkalmazás egyes országokban és/ vagy régiókban nem érhető el, és a nem támogatott okostelefon-típusokkal nem használható.	<p>A Použití</p> <p>① Multifunkční tlačítko</p> <p>② Mikrofon</p> <p>B Návleky</p> <p>C Pokud nainstalujete aplikaci Smart Key* z obchodu Google Play™, bude možné pomoci multifunkčního tlačítka provádět změny stopy a hlasitosti na smartphonu.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key je aplikace pro systémy Xperia™ a Android™ OS 4.0 a novější. Aplikace nemusí být v některých zemích nebo regionech k dispozici a nemusí fungovat s nepodporovanými modely smartphonů.	<p>A Nádvod na použitie</p> <p>① Viacúčelové tlačidlo</p> <p>② Mikrofon</p> <p>B Nástavce slúchadiel</p> <p>C Ak nainštalujete aplikáciu Smart Key* z obchodu Google Play™, nastavenia skladby a hlasitosti v telefóne smartphone bude možné vykonať pomocou viacúčelového tlačidla.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key je aplikácia pre zariadenia Xperia™ so systémom Android™ OS 4.0 a novším. Aplikácia nemusí byť dostupná v niektorých krajinách alebo regiónoch a nemôže ju používať s nepodporovanými modelmi telefónov smartphone.	<p>A Τρόπος χρήσης</p> <p>① Κομπτί πολλαπλών λειτουργιών</p> <p>② Μικρόφωνο</p> <p>B Προστατευτικά "μαξιλαράκια"</p> <p>C Αν εγκαταστήσετε την εφαρμογή Smart Key* από το κατάστημα Google Play™, η ρύθμιση κομματιών και έντασης του ήχου στο τηλέφωνο smartphone θα ενεργοποιείται με το κομπτί πολλαπλών λειτουργιών.</p> <ul style="list-style-type: none">To Smart Key είναι μια εφαρμογή για το Xperia™, Android™ OS 4.0 και νεότερες εκδόσεις. Η εφαρμογή ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμη σε ορισμένους χώρες ή/ και περιοχές και ενδέχεται να μη μπορεί να χρησιμοποιηθεί με μη υποστηρίζόμενα μοντέλα smartphone.	<p>A Употреба</p> <p>① Многофункционален бутон</p> <p>② Микрофон</p> <p>B Наушници</p> <p>C Ако инсталирате приложението Smart Key* от Google Play™ магазин, регулирането на записите и силата на звука ще се разрешава чрез многофункционален бутон.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key е приложение за Xperia™, Android™ OS 4.0 или по-висока версия. Приложението може да не е налично в някои страни и/или региони и да не може да бъде използвано от някои неподдържани модели смартфонi.	<p>A Mod de utilizare</p> <p>① Buton multifuncțional</p> <p>② Microfon</p> <p>B Auriculare</p> <p>C Dacă instalați aplicația Smart Key* din magazinul Google Play™, ajustarea volumului și schimbarea melodiilor de pe smartphon-e-ul dumneavoastră vor fi controlate cu ajutorul butonului multifuncțional.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key este o aplicație pentru Xperia™, Android™ OS 4.0 și superior. Este posibil ca aplicația să nu fie disponibilă în anumite țări și/sau regiuni, aceasta neputând fi utilizată cu modele de smartphone incompatibile.	<p>A Kako uporabljati</p> <p>① Gumb z več funkcijami</p> <p>② Mikrofon</p> <p>B Ušesni čepki</p> <p>C Če namestite aplikacijo Smart Key* iz trgovine Google Play™, bo omogočeno izbiranje skladbe in nastavljanje glasnosti prek gumba z več funkcijami.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key je aplikacija za Xperia™, Android™ OS 4.0 ali novejšje. Aplikacija morda ne bo na voljo v vseh državah in/ali regijah, prav tako morda ne bo delovala na nepodprtih modelih pametnih telefonov.

Magyar

Sztereó fejhallgató

Kompatibilis termékek
A készüléket okostelefonokhoz használhatja.
Megejyzések

- Ha nem támogatott okostelefona csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a készülék mikrofona nem működik, vagy a hangerő alacsony.
- Nem biztos, hogy a készülék működik digitális zeneletjátszók használata esetében.

A multifunkciós gomb használata*
A hívás fogadásához nyomja meg egyszer, a befejezéshez nyomja meg még egyszer. Nyomja meg a sáv lejtészásához/szűneteltetéséhez.

Az iPhone esetében rendelkezésre álló műveletek
Egyszer megnyomva a sáv lejtészásá/ szűneteltetése a csatlakoztatott iPhone-on. Kétszer megnyomva ugrás a következő sávra. Hósszszor megnyomva ugás az előző sávra. Hósszszor megnyomva a „VoiceOver**” funkció bekapcsolása (ha elérhető).

A bejövő hívás visszautasításához tartsa nyomva kb. két másodperc. Ezután két mély hangjelzés nyugtazzza a hívás visszautasítását.

- A gomb funkciója az okostelefontól függően eltérő lehet.
- ** A „Voice Over” funkció elérhetősége az iPhone készüléktől és szoftververziójától függ.

Műszaki adatok

Fejhallgató
Típus: zárt, dinamikus / **Hangszóór:** 12 mm, dóm típusú (CCAW hangtekercs)
Teljesítmény: 100 mW (IEC) / **Impedancia:** 40 Ω 1kHz
frekvencia / Érzékenység: 108 dB/mW / **Frekvenciatvitel:** 4 Hz – 26 000 Hz / **Kábel:** kb. 1,2 m, litze vezeték, Y-típusú / **Csatlakozó:** L-alakú, aranyozott, négyrúpsú mini sztereó csatlakozódugó / **Tömeg:** kb. 9 g kábel nélkül

Mikrofon
Típus: elektret-kondenzátoros / **Iránykarakterisztika:** gómb karakterisztikájú / **Nyílthurku feszültségszint:** –40 dB (0 dB = 1V/Pa) / **Téyleges frekvenciatartomány:** 20 Hz – 20 000 Hz

Melékelt tartozékok:
Hibrid szilikongumi fűldugók: SS (piros) (2), S (narancssárga) (2), M (zöld) (gyárilag a készülékhez rögzítve) (2), L (világoskék) (2) / Hordatasak (rugós típus) (1)

- IEC = Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság

Cesky	Stereofonní sluchátka
-------	-----------------------

Kompatibilní produkty
Tento přístroj používejte se smartphonem.

Poznámky

- V případě připojení nepodporovaného smartphonu nemusí mikrofon tohoto přístroje fungovat nebo může být úroveň hlasitosti příliš nízká.
- Funkcní přístroje při použití s digitálními hudebními přehrávači není zaručena.

Používání multifunkčního tlačítka*
Přijímáte hovor jedním stisknutím, ukončíte hovor opakovaným stisknutím; stisknutím přehrajete stopu/pozastavíte její přehrávání.

Dostupné činnosti pro iPhone
Přehrávání/pozastavění stopu na připojeném zařízení iPhone jedním stisknutím. Dvojím stisknutím přeskočí na další stopu. Trojitým stisknutím přeskočí na předchozí stopu. Dlouhým stisknutím spustí funkci „VoiceOver**” (pokud je dostupná).
Stiskněte a podržte po dobu dvou sekund pro odmítnutí hovoru. Po uvolnění uslyšíte dvě tichá pípnutí jako potvrzení zamítnutí hovoru.

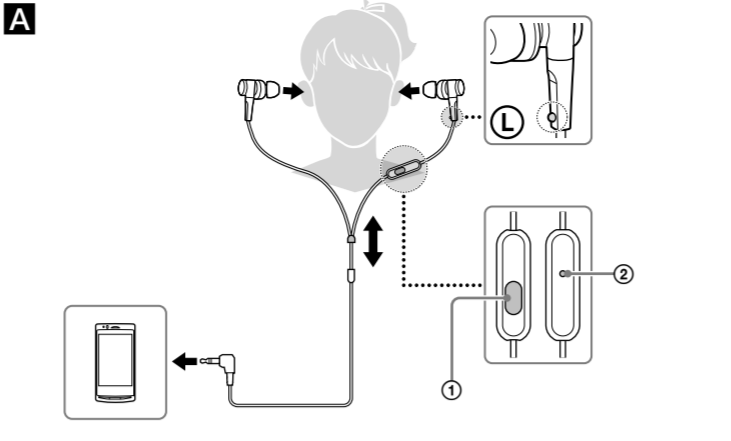
- Funkce tlačítka se může lišit v závislosti na smartphonu.
- ** Dostupnost funkce „VoiceOver” závislí na iPhone a verzi softwaru.

Technické údaje
Sluchátka
Typ: zavěšená, dynamická / **Měňí:** 12 mm, korpuvitného tvaru (hlasová cívka CCAW) / **Výkonová zatížitelnost:** 100 mW (IEC) / **Impedance:** 40 Ω při 1 kHz / **Citlivost:** 108 dB/mW / **Frekvenční rozsah:** 4 Hz – 26 000 Hz / **Kábel:** přibl. 1,2 m, drát litze, typ Y / **Konektor:** pozlacený čtyřpólový mini konektor tvaru L / **Hmotnost:** přibl. 9 g (bez kabelu)

Mikrofon
Typ: elektretový kondenzátorový / **Směrovost:** všesměrný / **Úroveň klidového napětí:** –40 dB (0 dB = 1V/Pa) / **Elekktivní frekvenní rozsah:** 20 Hz – 20 000 Hz

Dodávané příslušenství:
Návleky sluchátek z hybridní silikonové gumy: SS (červené) (2), S (oranžové) (2), M (zelené) [nasazené na jednotku v továrně] (2), L (světlo modré) (2) / Pouzdro na Váček na přenášení (pružinový typ) (1)

- IEC = Mezinárodní výbor pro elektrotechniku



Műveletek

A Használat

① Multifunkciós gomb

② Mikrofon

B Fűldugók

C Ha telepíti a Smart Key alkalmazászt* a Google Play™ áruházból, akkor az okostelefonon lehetségessé válik a sáv és a hangerő multifunkciós gombbal való beállítás.

- A Smart Key az Xperia™, Android™ OS 4.0 és újabb operációs rendszerekben használható alkalmazás. Előfordulhat, hogy az alkalmazás egyes országokban és/ vagy régiókban nem érhető el, és a nem támogatott okostelefon-típusokkal nem használható.

Az iPhone esetében rendelkezésre álló műveletek
Egyszer megnyomva a sáv lejtészásá/ szűneteltetése a csatlakoztatott iPhone-on. Kétszer megnyomva ugás a következő sávra. Hósszszor megnyomva ugás az előző sávra. Hósszszor megnyomva a „VoiceOver**” funkció bekapcsolása (ha elérhető).

A bejövő hívás visszautasításához tartsa nyomva kb. két másodperc. Ezután két mély hangjelzés nyugtazzza a hívás visszautasítását.

Slovensky	Stereofónne sluchadlá
-----------	-----------------------

Kompatibilné produkty
Tieto sluchadlá môžete používať s telefónmi smartphone.

Poznámky

- Ak sluchadlá pripojíte k nepodporovanému telefónu smartphone, mikrofon tohto zariadenia nemusí fungovať alebo môže byť úroveň hlasitosti nízka.
- Tieto sluchadlá nemusia fungovať s digitálnymi hudebnými prehrávačmi.

Používanie viacúčelového tlačidla*
Jedným stlačením opovriete na hovor, opakovým stlačením hovor ukončíte alebo prehráte/pozastavíte skladbu.

Dostupné operácie pre telefón iPhone
Prehrávanie/pozastavenie skladby pripojeného zariadenia iPhone jedným stlačením. Dvojím stlačením prejdete na ďalšiu skladbu. Trojitým stlačením sa vrátite na predchádzajúcu skladbu. Dlhé stlačenie spúšťa funkciu „VoiceOver**” (ak je k dispozícii).
Podržaním tlačidla približne na 2 sekundy prichádzajúci hovor odmietae. Keď to urobíte, odmietnutie hovoru potvrdia dve hlboké pípnutia.

- Funkcie tlačidla sa môžu líšiť v závislosti od telefónu smartphone.
- ** Dostupnosť funkcie „VoiceOver” závisí od zariadenia iPhone a verzie jeho softvéru.

Odporúčania
Vysoká hlasitosť môže ovplyvniť váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte sluchadlá pri šoférovaní ani bicyklovaní.

Nástavce sluchadiel pevne nasadte na sluchadlá. V prípade, že sa nástavec uvoľní a ostane v uchu, môže dôjsť k poraneniu.

Nástavce sluchadiel udržiavajte čisté. Nástavce sluchadiel umývajte v roztoku jemného saponátu.

Poznámka k statickej elektrine
Statická elektrina nahromadená v tele môže v ušiach spôsobiť jemné chvenie. Aby ste tento efekt minimalizovali, noste oblečenie vyrobené z prírodných materiálov.

Platnosť označenia CE sa týka iba tých krajín, v ktorých je toto označenie ustanovené zákonom, najmä krajin Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP).

Ελληνικά	Στερεοφωνικά ακουστικά
----------	------------------------

Συμβατά προϊόντα
Χρησιμοποιήστε αυτήν τη μονάδα με τηλέφωνο smartphone.

Σημειώσεις

- Αν συνδέσετε ένα μη υποστηρίζόμενο smartphone, το μικρόφωνο αυτής της μονάδας ενδέχεται να μη λειτουργεί ή το επίπεδο της έντασης ενδέχεται να είναι χαμηλό.
- Η λειτουργία αυτής της μονάδας με ψηφιακές συσκευές αναπαραγωγής μουσικής δεν είναι εγγυημένη.

Χρήση του κομπιού πολλαπλών λειτουργιών*
Πιέστε μία φορά για να απαντήσετε στην κλήση, πιέστε ξανά για να τερματίσετε την κλήση. Πιέστε για αναπαραγωγή/διακοπή ενός κομματιού.

Διαθέσιμες λειτουργίες για το iPhone
Πραγματοποιεί αναπαραγωγή/διακοπή ενός κομματιού από το συνδεδεμένο iPhone, εάν το πιέσετε μία φορά. Μεταβαίνει στο επόμενο κομμάτι, εάν το πιέσετε δύο φορές. Μεταβαίνει στο προηγούμενο κομμάτι, εάν το πιέσετε τρεις φορές. Σβκνιά τη λειτουργία „VoiceOver**”, εάν το πιέσετε παρατεταμένα (εφόσον διατίθεται). Πιέστε συνεχόμενα για δύο δευτερόλεπτα περίπου, για να απορρίψετε μία εισερχόμενη κλήση. Όταν το αφήσετε, η απόρριψη της κλήσης επιβεβαιώνεται με δύο χαμηλούς ήχους.

- Η λειτουργία του κομπιού ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το τηλέφωνο smartphone.
- ** Η διαθεσιμότητα της λειτουργίας „VoiceOver” εξαρτάται από το iPhone και την έκδοση λογισμικού του.

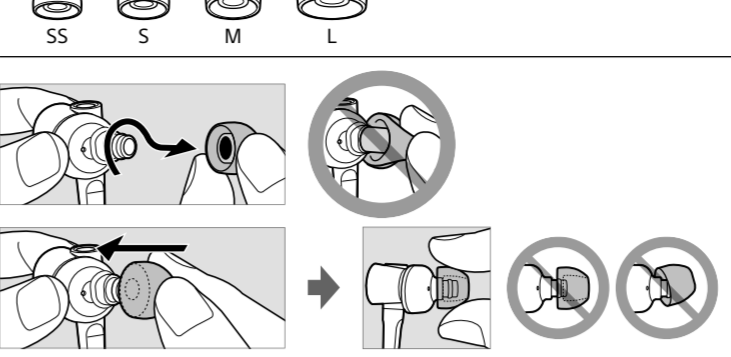
Τεχνικά χαρακτηριστικά
Ακουστικά
Τύπος: κλειστό τύπου, δυναμικά / **Μονάδα οδήγησης:** 12 mm, δοκωτού τύπου (Πνώο φωνής CCAW) / **Μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς:** 100 mW (IEC) / **Αντίσταση:** 40 Ω στο 1 kHz / **Ευαισθησία:** 108 dB/mW / **Απόκριση συχνότητας:** 4 Hz – 26.000 Hz / **Καλώδιο:** περίπου 1,2 m, σύρμα litz, τύπου Y / **Βύσμα:** επιχρυσωμένο μίνι βύσμα στήματος L 4 πόλων / **Μάξζα:** περίπου 9 g (χωρίς το καλώδιο)

Μικρόφωνο
Τύπος: ηλεκτρικός συμπικνωτής / **Κατευθυντικότητα:** πολικατευθυντικό / **Επίπεδο τάσης ανοιχτού κυκλώματος:** –40 dB (0 dB = 1V/Pa) / **Εύρος πραγματικής συχνότητας:** 20 Hz – 20.000 Hz

Παρεχόμενα εξαρτήματα:
Ελαστικά προστατευτικά "μαξιλαράκια" υβριδικής οπλικόνης: SS (κόκκινα) (2), S (πορτοκαλί) (2), M (πράσινα) [προστατημένα στη μονάδα από το εργοστάσιο] (2), L (γαλάζια) (2) / Τασιάντα μεταφοράς (τύπου ελατηρίου) (1)

- IEC = Διεθνής Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή

B

Български

Съвместими продукти
Използвайте този продукт със смартфон.

Забележки

- Ако свързвате към неподдържан смартфон, микрофонът на това устройство може да не работи или нивото на силата на звука може да е ниско.
- Не е гарантирано, че продуктът ще работи с музикални цифрови плейъри.

Използване на многофункционалния бутон*
Натиснете веднъж, за да отговорите на повикване, натиснете втори път, за да го прекратите, натиснете за възпроизвеждане/пауза на песен.

Налични операции за iPhone
Възпроизвеждане/пауза на песен от свързания iPhone продукт с едно натисане. Прескача към следващата песен с двойно натискане. Прескача към предишната песен с тройно натискане. Стартира функцията „VoiceOver**” с дълго натискане (ако е налична).
Задържете за около две секунди, за да отворите входящо повикване. Когато поуснете, два ниски звукови сигнала ще потвърдят, че повикването е отговорно.

Функцията на бутона може да се различава в зависимост от смартфона.
** Наличието на функцията „VoiceOver” зависи от iPhone и версията на неговия софтуер.

Спецификации
Слушалки
Тип: затворени, динамични / **Мембрана:** 12 mm, купулен тип (CCAW звукова намотка) / **Максимална мощност:** 100 mW (IEC) / **Импеданс:** 40 Ω при 1 kHz / **Чувствителност:** 108 dB/mW / **Честотна лента:** 4 Hz – 26 000 Hz / **Кáбел:** прибл. 1,2 m, литцендрат, Y тип / **Конектор:** L-образен позлатен четириполюсен мини конектор / **Маса:** прибл. 9 g (без кабел)

Микрофон
Тип: кондензатор / **Посока:** многопосочен / **Ниво на напрежение в отворена верига:** –40 dB (0 dB = 1V/Pa) / **Ефективен честотен диапазон:** 20 Hz – 20 000 Hz

Приложени аксесоари:
Хибридни силиконски чепки: SS (червени) (2), S (оранжеви) (2), M (зелени) (фабрично прикрепени към продукта) (2), L (светлосини) (2) / Чинчийка за съхранение (тип пролема) (1)

- IEC = Международна електротехническа комисия

Конструкцията и спецификациите могат да се променят без предупреждение.
iPhone е търговска марка на Apple Inc., регистрирана в САЩ и други страни.
Xperia™ е търговска марка на Sony Mobile Communications AB.
Android™ и Google Play™ са търговски марки или регистрирани търговски марки на Google, Inc.

Резервни наушници за смяна могат да бъдат поръчани при най-близкия дистрибутор на Sony.

Свaляне на слушалките
След употреба бавно свaлете слушалките.
Забележка
Слушалките са създадени да прилеват плътно в ушите ви. Ако слушалките бъдат натиснати силно, докато се използват, или се свалят бързо, това може да доведе до нараняване. Като носите слушалките, може да се възпроизведе звук на шракане на диафрагма. Това не е повреда.

Предпазни мерки
Силният звук може да повлияе на способността ви да чувате. За безопасност на пътя избягвайте употребата при шофиране или каране на велосипед.

Инсталирайте наушниците здраво. Ако някой напушник случайно се откъни и остане в ухото ви, това може да доведе до увреждане.

Пазете наушниците чисти. За да почистите наушниците, ги изплакнете с мек почистващ препарат.

Забележка за статичното електричество
Акумулирано в тялото статично електричество може да доведе до леко изтрепване на ушите. За да намалите ефекта, носете дрехи от естествени материали.

Валидността на знака CE се ограничавя само до тези държави, където същият има законна сила, основно в държавите от EEA (Европейска икономическа зона).

Română	Căști stereo
--------	--------------

Designul și specificațiile pot fi schimbate fără notificare.
iPhone este o marcă comercială a Apple Inc., înregistrată în Statele Unite ale Americii și/sau în alte țări.
Xperia™ este o marcă comercială a Sony Mobile Communications AB.
Android™ și Google Play™ sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Google, Inc.

Sisteme optionale de protecție a urechilor pot fi comandate de la cel mai apropiat dealer Sony.

Scoaterea căștilor
După utilizare, scoateți căștile cu grijă.

Notă
Căștile sunt proiectate pentru a se fixa strâns în ureche. În cazul în care căștile sunt arăbate cu putere în timpul utilizării, sunt scoase brusc, acestea pot provoca vătămări.

Purtarea căștilor poate produce un sunet al diafragmei de tip clic. Aceasta nu reprezintă o funcționare defectuoasă.

Măsurī de precauție

Ascultarea la căști la volum ridicat vă poate afecta auzul. Pentru siguranța traficului rutier, nu utilizați căștile în timp ce conduceți autoturismul sau mergeți pe bicicletă.

Montați auricularele ferm. Dacă un auricular se desprinde în mod accidental și rămâne în ureche, poate provoca răni.

Păstrați auricularele curate. Pentru a curăța auricularele spațiile-le cu o soluție de detergent neutragiv.

Notă privind electricitatea statică
Este posibil să auziți ușor juit din cauza electricității statice acumulate în corp. Pentru a minimiza efectul, purtați îmbrăcăminte creată din materiale naturale.

Valabilitatea marcajului CE este restricționată la acele țări unde este aplicat legal, în special în țările SEE (Spațiul Economic European).

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey



https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey



Slovenščina

Združljivi izdelki
To enoto uporabljate s pametnimi telefoni.

Opombe

- Če priključite nepodprt pametni telefon, se lahko zgodi, da mikrofon te enote ne bo deloval ali da bo glasnost prenizka.
- Ne jamčimo, da boste s to enoto lahko upravljali digitalne glasbene predvajalnike.

Uporaba gumba z več funkcijami*
Pritisnite enkrat, da odgovorite na klic, ponovno pritisnete za prekinitve; pritisnete za predvajanje/premor skladbe.

Razpoložljive funkcije za iPhone
Predvaja/prekine melodijo v povezanem izdelku iPhone z enojnim pritiskom. Če pritisnete dvakrat, preskoči na naslednjo melodijo. Če pritisnete trikrat, preskoči na predhodo melodijo. Če pritisnete za dalj časa, vključí funkcijo »VoiceOver**« (če je na voljo).

Če gumb držite pritisnjen približno dve sekundi, je vhodni klic zavrnjen. Ko tipko spustite, dva dolga piska potrdita zavrnitev klika.

- Funkcija gumba je odvisna od pametnega telefona.
- ** Razpoložljivost funkcije »VoiceOver« je odvisna od modela iPhone in različice programske opreme.

Specifikacije
Slušalke
Vrsta: zaprte, dinamične / **Pogonska enota:** 12 mm, kupulstaste tipa (zvočna tuljiva iz bobakene aluminijaste žice) / **Moč:** 100 mW (IEC) / **Impedanca:** 40 Ω pri 1 kHz / **Občutljivost:** 108 dB/mW / **Frekvenčni odziv:** 4 Hz – 26 000 Hz / **Kábel:** pribl. 1,2 m, kábel s pramenasto žico, tip Y / **Vtič:** pozlačeni štiri-polni mini konektor vtič / **Masa:** pribl. 9 g (brez kabla)

Mikrofon
Vrsta: elektretski kondenzator / **Usmerjenost:** nesmerjeno / **Stopnja napetosti odprtga tokokroga:** –40 dB (0 dB = 1V/Pa) / **Účinkovito frekvenčno območje:** 20 Hz – 20 000 Hz

Priložna dodana oprema:
Hibridni silikonski čepki: SS (rdeči) (2), S (oranžni) (2), M (zeleni) (nabesčeni v tovarni) (2), L (svetlo modri) (2) / Prenosna torbica (z vzmetjo) (1)

- IEC = Mednarodna elektrotehniška komisija

Zasnova in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila.
iPhone je blagovna znamka družbe Apple Inc., registrirana v ZDA in drugih državah.
Xperia™ je blagovna znamka družbe Sony Mobile Communications AB.
Android™ in Google Play™ sta blagovni znamki oz. registrirani blagovni znamki družbe Google, Inc.

Nadomestne bližavice lahko po želi naročite pri najbližjem trgovcu Sony.

Odstranitev slušalk
Po uporabi slušalke snemite počasi.

Opomba
Slušalke so oblikovane tako, da se tesno prilagajajo vašemu sluhu. Zaradi varnosti v prometu služalke ne uporabljate med vožnjo z avtom ali kolesom.

Ušesne čepke morate dobro pritrčiti na slušalko. Če ušesni čepki slučajno odpade in ostane v ušesu, to lahko povzroči poškodbo.

Ušesne čepke ves čas hranjajte čiste. Za čiščenje ušesnih čepkov uporabite čisto vodo.

Veljavnost oznake CE je omejena le na države, kjer je zakonsko obvezujoča, v glavnem v državah EGP (Evropskega gospodarskega področja).

Veljavnost oznake CE je omejena le na države, kjer je zakonsko obvezujoča, v glavnem v državah EGP (Evropskega gospodarskega področja).

Veljavnost oznake CE je omejena le na države, kjer je zakonsko obvezujoča, v glavnem v državah EGP (Evropskega gospodarskega področja).

Veljavnost oznake CE je omejena le na države, kjer je zakonsko obvezujoča, v glavnem v državah EGP (Evropskega gospodarskega področja).

Veljavnost oznake CE je omejena le na države, kjer je zakonsko obvezujoča, v glavnem v državah EGP (Evropskega gospodarskega področja).

Veljavnost oznake CE je omejena le na države, kjer je zakonsko obvezujoča, v glavnem v državah EGP (Evropskega gospod